

V Bruseli 8. júna 2018  
(OR. en)

9849/18

CFSP/PESC 533  
CSDP/PSDC 303  
COPS 197  
POLMIL 75

## VÝSLEDOK ROKOVANIA

|                  |                                                                                                                                                                                     |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:              | Generálny sekretariát Rady                                                                                                                                                          |
| Dátum:           | 8. júna 2018                                                                                                                                                                        |
| Komu:            | Delegácie                                                                                                                                                                           |
| Č. predch. dok.: | 9524/18 CFSP/PESC 491 CSDP/PSDC 282 COPS 184 POLMIL 67                                                                                                                              |
| Predmet:         | Závery Rady o tretej správe o pokroku vo vykonávaní spoločného súboru návrhov schválených na samitoch EÚ a NATO 6. decembra 2016 a 5. decembra 2017<br>– závery Rady (8. júna 2018) |

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o tretej správe o pokroku pri vykonávaní spoločného súboru návrhov schválených na samitoch EÚ a NATO 6. decembra 2016 a 5. decembra 2017, ktoré Rada prijala na svojom 3 623. zasadnutí 8. júna 2018.

**Závery Rady o tretej správe o pokroku vo vykonávaní spoločného súboru návrhov  
schválených na samitoch EÚ a NATO 6. decembra 2016 a 5. decembra 2017**

1. Potvrdzujúc svoje závery zo 6. decembra 2016, z 19. júna 2017 a 5. decembra 2017, Rada vzhľadom na skutočnosť, že EÚ a NATO naďalej čelia spoločným bezpečnostným výzvam, víta pokračovanie v úzkej a vzájomne posilňujúcej spolupráci s NATO. Táto spolupráca prebieha v oblastiach spoločného záujmu zo strategického aj operačného hľadiska, v oblasti krízového riadenia na podporu medzinárodného mieru a bezpečnosti, ako aj v rámci rozvoja obranných spôsobilostí, a to v prípade prekrývania požiadaviek, so zapojením všetkých členských štátov a v ich prospech. Pre EÚ zostáva kľúčovou politickou prioritou vykonávanie spoločného vyhlásenia, ktoré v júli 2016 vo Varšave podpísali predseda Európskej rady, predseda Európskej komisie a generálny tajomník Organizácie Severoatlantickej zmluvy, pričom hlavným cieľom je vybudovať medzi oboma organizáciami skutočný vzťah. Predstavuje zásadný prvok širšieho úsilia zameraného na posilnenie schopnosti EÚ konať ako garant bezpečnosti a posilniť jej schopnosť spolupracovať s partnermi a chrániť svojich občanov.
2. V súvislosti s prebiehajúcimi iniciatívami EÚ zameranými na posilnenie bezpečnosti a obrany pripomína Rada všetky relevantné závery, najmä tie z novembra 2016 a marca, mája a novembra 2017. Rada zdôrazňuje, že úsilie EÚ a NATO v oblasti bezpečnosti a obrany výrazne a uceleným spôsobom prispieva k bezpečnej Európe, čo prináša výhody i zodpovednosť a pre dotknuté členské štáty aj presadzovanie spravodlivého rozdelenia bremena.

3. Pripomínajúc, že spoločný súbor návrhov nie je samostatným dokumentom a musí sa vykladať v spojení s príslušnými závermi Rady, víta Rada ďalší pokrok, ktorý sa dosiahol vo vykonávaní spoločného súboru návrhov (spolu 74 opatrení). V tejto súvislosti berie na vedomie tretiu správu o pokroku, ktorú v súlade s bodom 7 záverov Rady z 5. decembra 2017 spoločne predložili vysoká predstaviteľka/podpredsedníčka Komisie/vedúca Európskej obrannej agentúry (EDA) a generálny tajomník NATO.
4. Rada berie na vedomie prebiehajúcu prácu a zdôrazňuje, že je dôležité zaistiť preukázateľný pokrok a informovať o ňom v prípade potreby verejnosť, a to vo všetkých oblastiach uvedených v spoločnom vyhlásení z Varšavy a špecifikovaných v spoločnom súbore návrhov vrátane nových tém, akými sú napr. vojenská mobilita, boj proti terorizmu a otázky žien, mieru a bezpečnosti.
5. Rada opätovne potvrdzuje, že spolupráca medzi EÚ a NATO bude naďalej prebiehať v duchu úplnej otvorenosti a transparentnosti, pri plnom rešpektovaní rozhodovacej nezávislosti a rozhodovacích postupov oboch organizácií a v úzkej spolupráci s členskými štátmi a za ich plného zapojenia. Je založená na zásadách inkluzívnosti a reciprocity bez toho, aby bola dotknutá osobitná povaha bezpečnostnej a obrannej politiky ktoréhokoľvek členského štátu.
6. Rada pripomína, že spolupráca NATO s členskými štátmi EÚ, ktoré nie sú členmi NATO, je neoddeliteľnou súčasťou spolupráce EÚ a NATO. Rada v tejto súvislosti víta pozitívny príspevok členských štátov EÚ, ktoré nie sú členmi NATO, k činnostiam NATO. Tieto činnosti sú neoddeliteľnou súčasťou spolupráce EÚ – NATO a Rada dôrazne podporuje ich pokračovanie.
7. Rada vyzýva vysokú predstaviteľku/podpredsedníčku Komisie/vedúcu Európskej obrannej agentúry (EDA), aby sa v úzkej spolupráci s členskými štátmi usilovala o dosiahnutie ďalšieho pokroku vo vykonávaní, pričom sa zabezpečí plné zapojenie členských štátov a transparentnosť, a so záujmom očakáva ďalšiu správu, ktorá by sa mala spoločne predložiť v júni 2019.